

Zeitschrift: Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

Herausgeber: Parkinson Schweiz

Band: - (1993)

Heft: 31

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Cara lettrice,
Caro lettore**

Il nostro compito che ci unisce e ci impegna a raggiungere la stessa fine si esprime in poche parole: "Vogliamo aiutare tutti i malati di Parkinson e i loro familiari a sopportare meglio il loro destino." Che siamo sulla giusta via, lo prova il fatto che poco tempo fa abbiamo potuto ammettere nell'ASMP il duemillesimo membro e che hanno potuto essere fondati altri tre gruppi di auto-aiuto (GAA) a Briga, Muri AG e Wallisellen-Glattbrugg; cosicché ora esistono ben 38 GAA nelle diverse regioni svizzere. Negli ultimi otto anni l'ASMP è cresciuta notevolmente e così, l'anno scorso, è stata necessaria una determinazione della posizione. Basandoci sulla suddetta idea direttiva e sui risultati di una nostra inchiesta sono stati stabiliti gli obiettivi per le attività attuali e future dell'ASMP ed è stato sviluppato un piano d'azione. Questo nuovo orientamento è stato dettagliatamente descritto nel nostro rapporto annuale in un articolo intitolato "Parkinson 2000".

Se prendiamo sul serio la nostra missione, uno degli obiettivi principali è senz'altro quello di rendere accessibile i nostri gruppi di auto-aiuto a molti più pazienti. Di circa 12'000 parkinsoniani in Svizzera soltanto un buon migliaio approfitta delle prestazioni dei GAA. Con una maggiore collaborazione del corpo medico, una più intensa informazione sulle attività dell'ASMP e dei GAA vogliamo contribuire a migliorare questa situazione per il bene dei pazienti affetti di Parkinson. Vogliamo fra l'altro incrementare le attività dell'ASMP nella Svizzera romanda.

Sarà da attribuire grande importanza alla raccolta dei fondi necessari per adempire al nostro compito. A questo scopo abbiamo istituito un gruppo di lavoro fisso. A questo punto vorrei pregarvi, cari membri, e i GAA di aiutarci a raccogliere i fondi necessari anche tramite le vostre relazioni personali. Esistono tante diverse possibilità, come p.e. legati, collette durante una manifestazione o in chiesa, contributi di associazioni femminili, concerti di beneficenza, esposizioni, mercati, fiere ecc...

dott. Lorenz Schmidlin

Inhaltverzeichnis

Gemeinsam statt einsam 4
 Früherkennung der Parkinson'schen Krankheit 8
 Ist die Parkinson'sche Krankheit erblich? 12
 Mit Parkinson leben 14
 Auswertung Wettbewerb 16
 Aus der Geschäftsstelle 17
 Adressen 18
 Wir danken 19

Table des matières

Etre solidaire pour ne pas rester seul 6
 Dépistage précoce de la maladie de Parkinson 10
 Adresses 18
 Nos remerciements 19

Sommario

Presentiamo una artista 15
 Indirizzi 18
 Grazie 19

Impressum

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerische Parkinsonvereinigung SPaV / Association Suisse de la maladie de Parkinson ASMP / Associazione svizzera del morbo di Parkinson ASMP, Postfach, 8128 Hinteregg, Tel. 01/984 01 69 Offizielles Organ der SPaV/ ASMP für ihre Mitglieder

Redaktion / Rédaction / Redazione

K. Bütikofer (Bü), L. Schiratzki-Grassi (schi)

Übersetzungen / Traduction / Traduzioni

Ch. Bonvin, G. Kohler

Satzherstellung und Desktop Publishing: Geschäftsstelle SPaV, Druck: Fotorotar AG, Egg

Erscheint 4x jährlich / Paraît 4x par an / 4 pubblicazione annue
 Auflage: 6'000 Expl.

Redaktionsschluss für Nr. 32 (erscheint im November 1993): 31. August 1993
 Délai de rédaction pour le no 32 (paraît en novembre 1993): 31 août 1993
 Chiusura di redazione per il no 32 (esce in novembre 1993): 31 agosto 1993